

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 22 JUIN 1916

G.-E. DION, Administrateur

## Le maintien de la production

Le *News* de Toronto revient sur la question du recrutement et de la conscription. Naturellement, il en profite pour mordre à belles dents sur la province de Québec, cette vilaine province canadienne-française qui s'obstine à ne pas faire son devoir en tout sacrifiant pour l'Empire. "Il n'y a aucun doute, dit-il, que la colère monte dans les provinces anglaises en face du recrutement insuffisant dans le Québec. Mais appliquer la conscription dans cette province française ne serait pas une mince entreprise."

Chemin faisant, il compare le mouvement en faveur du français au mouvement entrepris par le parti Sinn Féin en Irlande et il voit la possibilité d'une guerre civile si on veut imposer la conscription en Canada, en excluant la province de Québec. C'est toujours la même vilaine province de Québec.

Enregistrement national, pour lui est une conscription morale, et il entrevoit qu'il sera bien difficile, sinon impraticable de le faire fonctionner dans plusieurs communautés. Le système d'enrôlement volontaire n'est pas encore fait pour le satisfaire parce qu'il ne partage pas également les sacrifices. Ce que nous devons faire, d'après le journal de Toronto, c'est d'établir une organisation par laquelle on exemptera du service militaire ceux qui sont nécessaires au maintien efficace de l'agriculture et des industries du pays. "En d'autres termes, dit-il, nous suggérons un système d'exemption plutôt qu'un système de contrainte."

Le *News* a cependant parfaitement raison lorsqu'il dit: "Il ne faut pas oublier que nous ne pouvons rendre à l'Empire de plus grand service qu'en maintenant la production et l'approvisionnement de munitions." Les révolutionnaires canadiens-français ont-ils jamais préché autre chose?

Puisque le *News* tient tant, non pas à prouver, mais à dire que Québec ne fait pas son devoir, pourquoi ne consulte-t-il pas les chiffres du dernier recensement? Il ne pourra certainement pas avancer que ces chiffres sont injustement favorables aux Canadiens français et il pourra constater que les Canadiens français ont 23 pour cent plus d'enfants que les Anglais. Ceci pourra peut-être en passant lui expliquer pourquoi les Canadiens français sont si attachés à leurs enfants et ne veulent pas les laisser angliciser malgré eux.

Il verra aussi qu'Ontario contient 16 1/2 pour cent plus de célibataires que Québec, et que la grande province anglaise a 27 pour cent plus de population urbaine que la province française. Ensuite en repassant les noms des soldats enrôlés et leur lieu d'origine, il pourra voir peut-être avec étonnement le grand nombre de ceux nés en Grande-Bretagne et le nombre plus étonnant encore de ceux qui ont pris la peine de traverser au Canada pour s'enrôler dans la milice canadienne où le salaire est meilleur.

Pour être juste, si l'on veut comparer l'enrôlement ontarien "in toto" à l'enrôlement du Québec, on devrait tenir compte des circonstances d'âge et de position de sa population et compter aussi tous ceux qui sont allés rejoindre leur régiment dans leur propre pays sans se faire tirer l'oreille et sans chercher l'armée au plus gros salaire.

Que le *News* se rassure, le Canadien français, qui jusqu'ici à gardé, à plusieurs reprises, le Canada à l'Empire, saura comme par le passé, faire son devoir. C'est parce qu'il l'a compris, son devoir, dès la première heure qu'il s'est attaché, tout en fournissant des hommes à l'armée impériale, à maintenir l'équilibre de la production. En cela, il a été en parfait accord avec le "News" lui-même.

Le Droit.

Thomas POULIN.

## Aux jeunes filles

Vous suivez des cours de littérature et d'histoire, vous faites très bien. Vous apprenez à chanter, à dessiner, à jouer du piano, à danser, à faire de la dentelle et des broderies fines, je ne vous blâme pas mais j'ai à vous poser quelques questions.

Vous prétendez vous marier et le plus tôt possible, savez-vous quelle chose de l'enfant que vous devez soigner d'abord et puis élever? Savez-vous comment il faut se nourrir?

Comment il faut se vêtir? Comment il faut se loger? Comment il faut soigner ses maladies?

Savez-vous comment il faut dépenser son argent et en un mot, sauriez-vous conduire votre ménage?

Combien pourraient dire oui à ces questions?

Si vous ne savez rien de ce qu'il est nécessaire que vous sachiez, qui souffrira de votre ignorance? A cette question, c'est moi qui réponds.

Tous ceux que vous aimez et que vos petits talents mondains ne sauraient sauver du grand malheur d'être votre mari et vos enfants. C'est dur cela? Oui, ce qui sera plus dur encore ce sera de payer de votre honneur votre négligence à préparer votre avenir de femme.

La vieille tante POT-AU-FEU

Il est difficile de définir l'amour; ce qu'on en peut dire est que, dans l'âme, c'est une passion de régner; dans les esprits, c'est une sympathie; et dans le corps, ce n'est qu'une envie cachée et délicate de posséder ce que l'on aime, après beaucoup de mystères.

L'amour est le mouvement de l'être vers la beauté ou la bonté.

## Funérailles de M. T. Hébert

Samedi dernier à 10 heures de l'avant midi avaient lieu dans l'Eglise paroissiale, les funérailles de M. Thadée Hébert décédé quelques jours auparavant des suites d'un accident d'automobile.

Un grand nombre de parents et d'amis assistaient et l'Eglise était remplie comme aux offices du Dimanche.

Les porteurs étaient: MM. Pius Michaud, M. P., Frank Rice, M. Fournier, shérif, Joseph Pelletier de St-David, Elói Michaud de Frenchville, et Laurent Parent de Grand Sault.

Les porteurs de ruban MM. Aug. Bernier, Maxime Martin, Jos. Hébert, Robert England de Cabano, A. E. Houmond de Van Buren, James Crawford de Van Buren.

Parmi les nombreux étrangers qui assistaient, nous avons remarqué: M. et Mde Jos Thériault, M. Honoré Gagnon, Simon Cyr, Guy Cyr, A. Keegan, George Hammond, Melle Ayotte Mde Trudo, de Van Buren, M. et Mde David Martin, de St-Léonard, M. et Mde Frank Tardif, de Anderson N. B.; M. Joseph Cyr de Keegan; M. et Mde Xavier Cyr de Grand Isle; M. et Mde Fred Bouchard de Frenchville Me.; MM. Régis Cyr et Xavier Cyr de Baker Brook; M. Jos Lang de Clair, etc. etc.

Nous réitérons à la famille nos sympathies les plus vives.

Le Bazar Annuel de St-Basile au profit de l'hôpital aura lieu cette année les 28, 29, 30 juin.

## Mise au point

M. le Major Bissonnette du 165e nous prie de donner le plus formel démenti à la rumeur que l'on a fait circuler qu'il devait bientôt quitter le 465e. Ces rumeurs semblent être faites dans le but de nuire au recrutement du 165e. Le Major ajoute: Je tiens absolument à rester avec le 165e bataillon Acadien-Français et à aller en France avec lui. Nous avons dans le 165e du matériel pour faire un des plus beaux bataillons qui quittera le Canada et j'ai à cœur de consacrer toute mon énergie pour que le bataillon soit un succès complet.

A cette déclaration nous devons aussi ajouter cette autre du Capt. Tilley, qui ne craint pas d'écrire sous sa signature que le 165e bataillon cantonné à Moncton est le plus beau corps d'armée qu'il ait encore vu au Nouveau-Brunswick.

## NAISSANCE

Samedi dernier le 17, M. et Mde Max. D. Cormier faisaient baptiser une fille sous les noms de Marie Simone Maxima.

Parrain et marraine: le major et Mde John Pineault, de Ste Flavie, P. Q., oncle et tante de l'enfant.

## AVIS

Le Docteur Z. Vézina, de Fraserville, spécialiste pour les yeux, nez, gorge et oreilles viendra à Edmundston tous les deuxièmes et quatrièmes lundis et mardis de chaque mois, et se tiendra à la disposition de ceux qui voudront le consulter, du lundi midi au mardi soir, chez Monsieur Jos Gagné près de l'Hôtel Royal.

**SOUND? L'ACOUSTICON**

Vous permettra positivement d'entendre à nouveau.

Écrivez ou venez nous voir et obtenez nos renseignements. Nous vous assisterons avec plaisir pour les acquisitions et l'approvisionnement pendant 10 jours sans aucune charge.

Ce qu'est l'Acousticon et comment on l'emploie

L'Acousticon est un appareil auditif électrique qui s'adapte à n'importe quel degré de surdité, ne passant que quelques heures et consistant de telle sorte qu'il peut être porté continuellement sans le moindre inconfortement par n'importe quel genre que soit sa condition.

Avec l'aide d'un Acousticon, l'oreille défectueuse se trouve qu'elle est instantanément rétablie. Venez l'essayer ou écrire pour renseignements sur notre offre d'essai gratuit.

DEPUIS FRAZER, LIMITE  
477 Rue Ste-Catherine Est, Moncton.

**A. E. THIBAUT**  
MARCHAND DE MEUBLES  
Assortiment complet

EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal 8 Téléphone

**JOHN J. DAIGLE**  
MARCHAND GENERAL

EDMUNDSTON, N. B.

**J. A. DAIGLE**  
HOTELLIER

ANDERSON SIDING, N. B.

**BUANDERIE**

J'informe les Dames et Messieurs qu'à partir du 15 mai je recevrai tout habit ou robe que je nettoierai et presserai de façon à ce que tout le public soit satisfait.

Ouvrage Garanti. Prix modérés.

HARRY FONG,  
Edmundston.

**REMERCIEMENTS**

Remerciements sincères à tous les bons amis, qui ont bien voulu nous porter secours, par leur généreux et le leur sympathie, si généreusement offerts dans l'épreuve cruelle qui vient de nous frapper.

La famille T. HÉBERT.

## CARTES D'AFFAIRES

Casier Postal "S" Tél. 28-47  
**MAX. D. CORMIER**  
E. A.  
Avocat, Notaire Public.  
EDMUNDSTON, N. B.

**DR Z. VEZINA**  
Ex-élève des Hôpitaux de Paris.  
— Médecin spécialiste —  
de l'Hôpital de Fraserville  
Spécialité: Maladies des yeux, oreilles, nez, gorge.  
Bureau: 151 rue Lafontaine  
Fraserville, P.Q.  
Tél. Kamouraska, No. 325.  
Tél. National "519"  
Heures de Bureau: 10 hrs à 11.30 hrs a. m. 2 hrs à 5 hrs p. m.  
Soir: 7 à 8 P.M.

Casier Postal "S" Tél. 46  
**A. M. SORMANY, M. D.**  
Médecin-Chirurgien  
EDMUNDSTON, N. B.

**Au Public**

J'informe le public que je représente la maison

**Gault Are Metal Co.**  
de l'Ontario, manufacturier de Bardeau en acier pour couvertures de maisons et de Tôle pour finir l'extérieur et l'intérieur des maisons.

J'achete aussi la laine que je paierai 40 cts la livre, lavée, et 32 cts la livre, non lavée.

**JOS. J. MARTIN**  
St-Jacques, N. B.

**NEW VICTORIA HOTEL**  
Rue Victoria

Chambres confortables. Service de premier ordre. Salles d'échantillons à la disposition des voyageurs.

Mme W. F. FOURGOIN,  
Edmundston, N. B.

**Dr W. J. Daigle**  
DENTISTE  
s'établira définitivement à MADAWASKA  
chez Regis Daigle depuis le 6 juin

EDMUNDSTON, N. B.

**J. A. CUY, M. D.**  
Médecin-Chirurgien  
EDMUNDSTON, N. B.

Téléphone 18  
**J. A. RATTE**  
Médecin-Vétérinaire  
EDMUNDSTON, N. B.

**A. M. CHAMBERLAND**  
R. A.  
AVOCAT, NOTAIRE PUBLIC  
Bureau: G and Falls  
St-Léonard, tous les jeudis de chaque semaine  
Anderson Siding le 15 de chaque mois.

PLEASE TAKE NOTICE  
THE HEADQUARTERS OFFICE  
OF THE  
**UNION MUTUAL LIFE INS. CO.**  
FOR AROOSTOOK COUNTY, and  
NORTHERN NEW BRUNSWICK  
is now at VAN BUREN, N.B.  
LOCAL AGENCIES:  
Fort Kent, Me. Presqu'île, Me.  
**A. P. LABBIE,**  
Manager.  
Résidence: St. Léonard, N. B.  
Tél. 45-22

**PELERINAGE**  
DU  
**MADAWASKA**  
A  
**Ste-Anne de Beupre**  
SOUS LA DIRECTION DU  
**Rev. A. Laventure, cure de Daigle Lake, Me.**  
**27, 28, 29 JUIN**  
Via les Chemins de Fer Témiscouata, Intercolonial et Québec

**DEPART LE 27 JUIN**

|                             |   |   |
|-----------------------------|---|---|
| De Conners 6.00 a. m.       | Train spécial pour les deux cotés de la rivière St-Jean à partir de Drummond à Edmundston | Reduction le 26 et 30 Juin De FORT KENT et Retour |
| " Léves 6.15 "              | " "   | Sheridan \$2.40                                   |
| " Clair 6.30 "              | " "   | Portage \$2.00                                    |
| " Caron Brook 6.40 "        | " "   | Winchell \$1.60                                   |
| " Baker Brook 6.50 "        | " "   | Winterville \$1.20                                |
| " St-Hilaire 7.05 "         | " "   | Eagle Lake .90                                    |
| " Edmundston 8.00 "         | " "   | Wallingross .65                                   |
| " St-Jacques 8.15 "         | " "   | Soldier Pond .45                                  |
| " St-Rose 8.30 "            | " "   | De VAN BUREN et Retour                            |
| " N.-D. du Lac 9.15 "       | " "   | Caribou \$1.10                                    |
| " Cabano 9.45 "             | " "   | New Sweden \$1.00                                 |
| " St-Louis du Ha Ha 10.00 " | " "   | Jemiland .80                                      |
| " Vanhan 10.12 "            | " "   | Stockholm .70                                     |
| " St-Henri 10.25 "          | " "   | Canibus .35                                       |
| " Whitworth 11.05 "         | " "   |   |
| " Ste-Modeste 11.25 "       | " "   |   |

ARRIVÉE A QUÉBEC 4 P. M., A STE-ANNE DE BEAUPRÉ 5.30 P. M.  
Les Trains du Témiscouata circulent d'après l'heure "Eastern Standard".

Prix du passage aller et retour  
De toutes les stations du Témiscouata  
**Adultes \$4.00 - Enfants 12 ans \$2.00**  
Billets en vente par les agents du Témiscouata seulement.

A L'ARRIVÉE A STE-ANNE DE BEAUPRÉ les pèlerins devront se mettre en rang pour se rendre à l'église avec ordre. Confessions toute la soirée. Grand-Messe solennelle mercredi matin à 8 heures, avec sermon. Le soir à 7.30 p. m. Chemin de Croix dans la montagne avec sermon. De retour à l'église il y aura vénération de la relique de la Bonne Sainte Anne et bénédiction des objets.

RETOUR: JEUDI MATIN, LE 29 JUIN  
Départ de Ste-Anne de Beupré à 6.00 heures  
" Québec à 7 heures et Lévis à 7.30 a. m.

Durant le trajet on devra réciter des prières et chanter des cantiques de la Bonne Sainte Anne.  
Aucune liqueur enivrante ne sera tolérée sur les trains.  
A. LAVENTURE, Cure Directeur.